

## 中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會 函

地址：10459 台北市中山區長春路145號3樓  
承辦人：陳曉薇  
電話：(02)2581-7288#209  
傳真：(02)2581-7388  
電子信箱：vivi.chen@sitca.org.tw

(郵遞區號)

(地址)

受文者：

發文日期：中華民國109年5月20日  
發文字號：中信顧字第1090051109號  
速別：普通件  
密等及解密條件或保密期限：  
附件：如文

主旨：函轉金融監督管理委員會檢送有關法務部調查局函知  
「聯合國安全理事會第1718號制裁委員會制裁名單更新  
訊息」一案，請 查照。

說明：依據金融監督管理委員會109年5月18日金管證券字第  
1090362283號函辦理。

正本：本公會各投信會員公司、本公會各投顧會員公司  
副本：

理事長 張 錫

裝

訂

線

檔 號：

保存年限：

## 金融監督管理委員會 函

機關地址：22041新北市板橋區縣民大道2  
段7號18樓

承辦人：鄭先生

電話：02-27747266

受文者：中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會（代表人  
張錫先生）

發文日期：中華民國109年5月18日

發文字號：金管證券字第1090362283號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如文(附件1 109UJ03277\_1\_18160706644.pdf)

主旨：有關法務部調查局函知「聯合國安全理事會第1718號制  
裁委員會制裁名單更新訊息」一案，請依說明三辦理，  
請查照。

說明：

- 一、依據法務部調查局109年5月13日調錢貳字第10935525860  
號函副本辦理。
- 二、依法務部調查局陳報法務部並副知相關部會，內容略  
以：聯合國安全理事會第1718號制裁委員會（北韓制裁  
委員會）於109年5月11日公布修正制裁對象YUK TUNG  
ENERGY PTE LTD（永久參考號：KPe.075）基本資料及  
識別訊息，相關制裁名單請參聯合國網站（<http://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1718/materials>）。
- 三、旨揭制裁名單更新訊息，已由法務部調查局陳報法務  
部。本案請轉知所屬會員依下列說明辦理，併請副本收  
文者配合辦理：
  - (一)經我國依資恐防制法第5條第1項公告指定之制裁名  
單，須依資恐防制法第7條第1項規定辦理。
  - (二)因業務關係知悉其本身持有或管理經指定制裁之個

中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會（代表

109UC:\2100\SSO\OFFLINEDATA\0148\941393\1090051109-00-99\0001-1.pdf



1090051109-01-01

人、法人或團體之財物或財產上利益，或經指定制裁之個人、法人或團體之財物或財產上利益之所在地者，請依資恐防制法第7條第3項規定，應即通報法務部調查局。

(三)洗錢防制法第5條第1項至第3項所定之金融機構及指定之非金融事業或人員，因業務關係知悉相關交易，亦應依洗錢防制法第10條之規定向法務部調查局申報。

四、檢附法務部調查局109年5月13日調錢貳字第10935525860號函影本暨附件各一份。

正本：中華民國證券商業同業公會（代表人賀鳴珩先生）、中華民國期貨業商業同業公會（代表人糜以雍先生）、中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會（代表人張錫先生）、中華民國會計師公會全國聯合會（代表人黃奕睿先生）

副本：臺灣證券交易所股份有限公司（代表人許璋瑤先生）、財團法人中華民國證券櫃檯買賣中心（代表人陳永誠先生）、臺灣期貨交易所股份有限公司（代表人黃炳鈞先生）、臺灣集中保管結算所股份有限公司（代表人林修銘先生）、元大證券金融股份有限公司（代表人黃廷賢先生）

109/05/18  
16:17:22

裝

線

檔 號：  
保存年限：

### 法務部調查局 函

地址：23149新北市新店區中華路74號  
承辦人：高子雯  
電話：02-29112241-6224  
傳真：02-29131280

受文者：金融監督管理委員會

發文日期：中華民國109年5月13日  
發文字號：調錢貳字第10935525860號  
速別：普通件  
密等及解密條件或保密期限：  
附件：如說明(A11010000F\_10935525860A0C\_ATTCH1.pdf、A11010000F\_10935525860A0C\_ATTCH2.pdf)

主旨：陳報聯合國安全理事會第1718號制裁委員會制裁名單更新  
訊息，請鑒核。

說明：

- 一、依據資恐防制法第5條第1項規定辦理。
- 二、聯合國安全理事會第1718號制裁委員會（北韓制裁委員會）於本（109）年5月11日公布修正制裁對象YUK TUNG ENERGY PTE LTD（永久參考號：KPe.075）基本資料及識別訊息，相關制裁名單請參聯合國網站（網址<http://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1718/materials>）。
- 三、檢陳資料：
  - （一）附件1：聯合國安全理事會第SC14182號公告新聞稿內容（公告新聞稿連結：<https://www.un.org/press/en/2020/sc14182.doc.htm>）。
  - （二）附件2：聯合國安全理事會第1718號制裁委員會更新制裁名單（以永久參考號排序）。

正本：法務部  
副本：司法院民事廳(含附件)、金融監督管理委員會(含附件)、中央銀行(含附件)、內

銀行局  
證期局  
保險局

裝

訂

檢  
查  
局

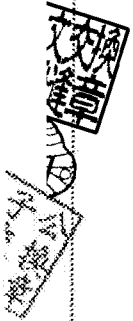


政部地政司(含附件)、經濟部商業司(含附件)、財政部賦稅署(含附件)、行政院  
農業委員會農業金融局(含附件)、中華郵政股份有限公司(含附件)

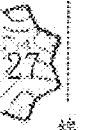
2020/05/13  
16:12:22

局長 呂文忠

裝



訂



裝





## Security Council 1718 Sanctions Committee Amends One Entry on Its Sanctions List

On 11 May 2020, the Security Council Committee established pursuant to resolution 1718 (2006) enacted the amendments specified with underline and strikethrough in the entry below on its 1718 Sanctions List of individuals and entities subject to the measures imposed by paragraphs 8 (d) and 8 (e) of Security Council resolution 1718 (2006) adopted under Chapter VII of the Charter of the United Nations.

### B. Entities

**KPe.075 Name:** YUK TUNG ENERGY PTE LTD

**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** ~~17-22, UOB Plaza 2, Raffles Place, 80 Raffles Place, #17-22 UOB Plaza, Singapore, 048624, Singapore~~

**Listed on:** 30 Mar. 2018 (amended on 11 May 2020). **Other information:** Ship manager and commercial manager of the YUK TUNG, which conducted ship-to-ship transfer of refined petroleum product.

The 1718 Sanctions List is updated on the basis of relevant information provided by Member States and international and regional organizations. An updated List is accessible on the Committee's website at the following URL:

[www.un.org/securitycouncil/sanctions/1718/materials](http://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1718/materials) (<https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1718/materials>).

The United Nations Security Council Consolidated List is also updated following all changes made to the 1718 Sanctions List. An updated version of the Consolidated List is accessible via the following URL: [www.un.org/securitycouncil/content/un-sc-consolidated-list](http://www.un.org/securitycouncil/content/un-sc-consolidated-list) (<http://www.un.org/securitycouncil/content/un-sc-consolidated-list>).

 For information media. Not an official record.





檔 號：

保存年限：

## 金融監督管理委員會 函

機關地址：22041新北市板橋區縣民大道2  
段7號18樓承辦人：鄭先生  
電話：02-27747266受文者：中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會（代表人  
張錫先生）

發文日期：中華民國109年5月18日

發文字號：金管證券字第1090362283號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如文(附件1 109UJ03277\_1\_18160706644.pdf)

主旨：有關法務部調查局函知「聯合國安全理事會第1718號制裁委員會制裁名單更新訊息」一案，請依說明三辦理，請查照。

說明：

- 一、依據法務部調查局109年5月13日調錢貳字第10935525860號函副本辦理。
- 二、依法務部調查局陳報法務部並副知相關部會，內容略以：聯合國安全理事會第1718號制裁委員會（北韓制裁委員會）於109年5月11日公布修正制裁對象YUK TUNG ENERGY PTE LTD（永久參考號：KPe.075）基本資料及識別訊息，相關制裁名單請參聯合國網站（<http://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1718/materials>）。
- 三、旨揭制裁名單更新訊息，已由法務部調查局陳報法務部。本案請轉知所屬會員依下列說明辦理，併請副本收文者配合辦理：
  - (一)經我國依資恐防制法第5條第1項公告指定之制裁名單，須依資恐防制法第7條第1項規定辦理。
  - (二)因業務關係知悉其本身持有或管理經指定制裁之個

中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會（代表



人、法人或團體之財物或財產上利益，或經指定制裁之個人、法人或團體之財物或財產上利益之所在地者，請依資恐防制法第7條第3項規定，應即通報法務部調查局。

(三)洗錢防制法第5條第1項至第3項所定之金融機構及指定之非金融事業或人員，因業務關係知悉相關交易，亦應依洗錢防制法第10條之規定向法務部調查局申報。

四、檢附法務部調查局109年5月13日調錢貳字第10935525860號函影本暨附件各一份。

正本：中華民國證券商業同業公會（代表人賀鳴珩先生）、中華民國期貨業商業同業公會（代表人糜以雍先生）、中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會（代表人張錫先生）、中華民國會計師公會全國聯合會（代表人黃奕睿先生）

副本：臺灣證券交易所股份有限公司（代表人許璋瑤先生）、財團法人中華民國證券櫃檯買賣中心（代表人陳永誠先生）、臺灣期貨交易所股份有限公司（代表人黃炳鈞先生）、臺灣集中保管結算所股份有限公司（代表人林修銘先生）、元大證券金融股份有限公司（代表人黃廷賢先生）

109/05/18  
16:17:22

裝

線

檔 號：  
保存年限：

# 法務部調查局 函

地址：23149新北市新店區中華路74號  
承辦人：高子雯  
電話：02-29112241-6224  
傳真：02-29131280

受文者：金融監督管理委員會

發文日期：中華民國109年5月13日  
發文字號：調錢貳字第10935525860號  
速別：普通件  
密等及解密條件或保密期限：  
附件：如說明(A11010000F\_10935525860A0C\_ATTCH1.pdf、A11010000F\_10935525860A0C\_ATTCH2.pdf)

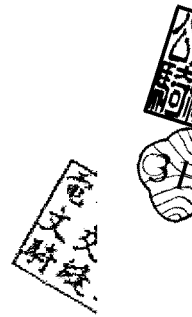
主旨：陳報聯合國安全理事會第1718號制裁委員會制裁名單更新  
訊息，請鑒核。

說明：

- 一、依據資恐防制法第5條第1項規定辦理。
- 二、聯合國安全理事會第1718號制裁委員會（北韓制裁委員會）於本（109）年5月11日公布修正制裁對象YUK TUNG ENERGY PTE LTD（永久參考號：KPe.075）基本資料及識別訊息，相關制裁名單請參聯合國網站（網址<http://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1718/materials>）。
- 三、檢陳資料：
  - （一）附件1：聯合國安全理事會第SC14182號公告新聞稿內容（公告新聞稿連結：<https://www.un.org/press/en/2020/sc14182.doc.htm>）。
  - （二）附件2：聯合國安全理事會第1718號制裁委員會更新制裁名單（以永久參考號排序）。

正本：法務部  
副本：司法院民事廳(含附件)、金融監督管理委員會(含附件)、中央銀行(含附件)、內

銀行局  
證期局  
保險局  
檢査局



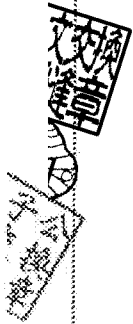
1090137776

政部地政司(含附件)、經濟部商業司(含附件)、財政部賦稅署(含附件)、行政院  
農業委員會農業金融局(含附件)、中華郵政股份有限公司(含附件)

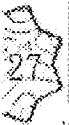
2020-05-13  
16:12:22

局長 呂文忠

裝



訂



線





## PRESS RELEASE

**Security Council 1718 Sanctions Committee Amends One Entry on Its Sanctions List**

On 11 May 2020, the Security Council Committee established pursuant to resolution 1718 (2006) enacted the amendments specified with underline and strikethrough in the entry below on its 1718 Sanctions List of individuals and entities subject to the measures imposed by paragraphs 8 (d) and 8 (e) of Security Council resolution 1718 (2006) adopted under Chapter VII of the Charter of the United Nations.

**B. Entities**

**KPe.075 Name:** YUK TUNG ENERGY PTE LTD

**A.k.a.:** na **F.k.a.:** na **Address:** ~~17-22, UOB Plaza 2, Raffles Place, 80 Raffles Place, #17-22 UOB Plaza~~, Singapore, 048624, Singapore

**Listed on:** 30 Mar. 2018 (amended on 11 May 2020). **Other information:** Ship manager and commercial manager of the YUK TUNG, which conducted ship-to-ship transfer of refined petroleum product.

The 1718 Sanctions List is updated on the basis of relevant information provided by Member States and international and regional organizations. An updated List is accessible on the Committee's website at the following URL:

[www.un.org/securitycouncil/sanctions/1718/materials](http://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1718/materials) (<https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1718/materials>).

The United Nations Security Council Consolidated List is also updated following all changes made to the 1718 Sanctions List. An updated version of the Consolidated List is accessible via the following URL: [www.un.org/securitycouncil/content/un-sc-consolidated-list](http://www.un.org/securitycouncil/content/un-sc-consolidated-list) (<http://www.un.org/securitycouncil/content/un-sc-consolidated-list>).

 **For information media. Not an official record.**



